



THE CONNECTION OF LANGUAGE WITH NATIONAL MENTALITY

Mamaraimova Ugiloy Tojimurodovna
Termez State University

ABSTRACT

The problem of considering language in the aspect of its correlation with mental representations and culture of the people today is the center of research of many scientists. In modern linguoculturology, the concept of “mentality” is used when they talk about the ethnic and social conditioning of our consciousness and try to justify the origins of the spiritual unity and integrity of the people. As practice shows, the connection between language and society is revealed not so much when we focus on purely linguistic, ethnographic or sociological data, but when we study the culture and language that have existed for a long period as a whole. It is scientifically substantiated that the various components of the semantic structure of a word in their analytical distribution according to attributes manifest themselves differently depending on the purpose of the study. Mentality and language are develops forms of mentality.

KEYWORDS: *mentality, language, culture, nation, information, pragmatics, national specificity*

Связь языка с национальным менталитетом

Мамараимова Угилой Таджимурадовна
ТерГУ

Аннотация

Проблема рассмотрения языка в аспекте соотношенности его с ментальными представлениями и культурой народа сегодня является центром исследования многих ученых. В современной лингвокультурологии понятие «ментальность» используется, когда говорят об этнической и социальной обусловленности нашего сознания и пытаются обосновать истоки духовного единства и целостности народа. Как показывает практика, связь языка и общества обнаруживается не столько тогда, когда мы концентрируем внимание на чисто лингвистических, этнографических или социологических данных, сколько тогда, когда мы изучаем культуру и язык, существующие в течение длительного периода как нечто целое. Научно обосновано, что различные компоненты семантической структуры слова в аналитическом их распределении по признакам проявляются в зависимости от цели исследования по-разному. Ментальность и язык взаимозависимы и взаимодополняемы: ментальность влияет на язык, и язык развивает формы ментальности.

Ключевые слова: менталитет, язык, культура, нация, ментальность, информация, прагматика, национальная специфика



По вопросу исследования ментальности носителей языка в современном гуманитарном знании складывается устойчивая междисциплинарная зависимость.

Язык - это сердце нации. Есть язык - нация живет. Поэтому не всем, кто любит свою нацию, будет безразлична судьба его языка. Язык - это один океан. Он пополняется потоками, вытекающими из листов и других языков. Поэтому содержание словаря языка называется открытой системой. С появлением новых концепций в развитии общества их названия также появляются на языке.

При помощи языка человек способен адекватно оценивать окружающую его реальность. Язык выступает инструментом бессознательного распознавания окружающего мира, посредством стереотипов, которые человеческое сознание впитывает с момента рождения. В области сознания то, что привычно называть ментальностью, изначально ощущается как безусловная реальность жизненного опыта человека.

В современной лингвокультурологии понятие «ментальность» используется, когда говорят об этнической и социальной обусловленности нашего сознания и пытаются обосновать истоки духовного единства и целостности народа.

Ментальность есть национальный способ выражения и восприятия мира, общества и человека в формах и категориях родного языка, способность истолковать явления как их сущности и соответственно этому действовать в определенной обстановке»¹.

Ментальные представления народа шлифуются, превращаясь в коллективный опыт, в течение веков и тысячелетий, и откладываться они могут лишь в том языке, что так же непрерывно и долговечно, как и этническое существование, этническая история. В силу этого языку принадлежит исключительная роль на путях познания того, что имеется в виду, когда говорят об этническом менталитете, о культурно-исторической, культурно-психологической самобытности народа. В языке оформляется

¹ Колесов В.В. Русская ментальность в языке и тексте. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2006. -С.11-12. 624с.

концептуальный образ мира, а «человек понимается нами как носитель определенной национальной ментальности»² [3: 113].

Следует отметить, что само определение ментальности затруднительно по причине слабой разработанности этой проблемы. Представим обзор основных взглядов на понимание понятия «ментальность» и особенностей его содержания.

Так, М. Барг толкует ментальность как совокупность символов, являющих ключевые представления, которые образуют ядро «господствующей идеологии» и порождают повседневные представления, «мыслительные стереотипы»³ [4: 15].

По мнению А.Я. Гуревича, «ментальность - уровень индивидуального и общественного сознания..., магма жизненных установок и моделей поведения, эмоции и настроений, которая опирается на глубинные зоны..., на какие-то вполне осознанные и более или менее четко сформулированные идеи и принципы»⁴ [5: 454]. Ментальность, по А. Я. Гуревичу, это – способ видения мира, она отнюдь не идентична идеологии, имеющей дело с заданным строем мысли, и во многом, может быть, главным остается непрорефлектированной и логически не выявленной. Ментальность – не философские, научные или эстетические системы, а тот уровень общественного сознания, на котором мысль не отчленена от эмоций, от латентных привычек и приемов сознания. Итак, делает вывод ученый, ментальность – тот незримый минимум духовного единения людей, без которого невозможна организация любого общества.

Следует отметить, что ментальность и культура принадлежат к духовной сфере жизни и с одной стороны связаны национальным языком, а с другой «отображая культуру нации, язык участвует в

² Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2001. 208 с.

³ Барг М. Эпохи и идеи. М.: Мысль, 1987. 348 с.

⁴ Гуревич Л.Я. Ментальность // Опыт словаря нового мышления. М.: Наука, 1989. С. 3-7.



формировании менталитета народа – носителя языка»⁵.

Н.Е. Малова считает, что «ментальность» может быть определена как «языковая», которая способна имплицитно аккумулировать информацию в сознании, подвергать осмыслению для дальнейшей экспликации в языке и картины мира, и образа мышления нации⁶.

Языковая ментальность, являясь сложным духовным феноменом, имеет не менее сложную структуру. По нашему мнению ментальность – это система миропонимания и представляет собой сложный феномен который включает знания о мире и человеческих отношениях такие представления как образ, ценности, стереотипы поведения и т.д.

Понятие «менталитет» является опорным элементом развития национальной культуры, основой определения национальных культурных ценностей. Ментальность народа также эволюционирует под воздействием взаимопроникновения культур, борьбы культур, диалога культур.

Ю.Н. Караулов выделяет:

1. Вербально семантический или языковой уровень – это лексический и грамматический аспект семантики, который непосредственно отвечает за национально-специфичное видение мира в языке этноса.

2. Лингвокогнитивный уровень, или уровень языковой концептуализации мира, который отражается в так называемой языковой картине мира данного языка. Это собственно «содержательный» уровень языкового менталитета, воплощающий представления этноса о времени и пространстве, о человеке и природе, о мире производственной и социальной деятельности и пр. Эти представления выявляются в особом роде единицах «языка мысли» – ментальных репрезентациях, главной из которых является концепт.

3. Аксиологический (ценностный) уровень, который воплощается в иерархически организованной совокупности ключевых ценностно значимых концептов (культурных концептов, аксиологем, культурем, идеологем), у которых ценностно-

окрашенная семантика входит в номинативное содержание, а также в языковых и в экстралингвистических (культурных) коннотациях, закрепленных в узусе за определенными словами и выражениями, т. е. в системе языковой и экстралингвистической оценочности.

4. Мотивационно-прагматический, поведенческий уровень, уровень поведенческий, который отражается в совокупности так называемых жизненных установок, норм поведения, а также в многообразной сфере типичных для данного этноса интенций, мотивов, целей, потребностей»⁷

Среди уровней языковой системы важен словарный запас (с культурологической точки зрения). Он выражает, описывает и наполняет человека и его внутренний мир и может мотивировать их, идентифицируя действия лингвиста. Словарь национального языка сохраняет особенности этносоциокультурных норм и передается из поколения в поколение, обеспечивая тем самым стабильность и согласованность этнического менталитета. Изучая особенности использования слов, мы можем узнать о духовном благополучии нации: в той степени, в которой мы можем предвидеть этапы развития нации, правильно оценивая факты, отслеживая их последовательность, записывая и определяя направление динамики.

Язык как виртуальная структура предлагает потенциал речевого поведения языкового сообщества на основе коллективного сознания конкретного сообщества. В последние годы стало ясно, что язык и культура становятся все более взаимосвязанными, и интерес к взаимосвязи разных культур растет. Но культура – это очень широкое понятие. Он включает в себя множество факторов, таких как язык и мышление, восприятие, оценка и отношение. Если мы примем правило, что «менталитет – это этническая и культурная идентичность сообщества», тогда понятие менталитета должно стать предметом глубокого научного изучения в практических целях для

⁵ Там же: -С.24.

⁶ Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264с.

⁷ Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264с. [2, с.37–58].



определения национальной идентичности менталитета конкретного народа.

Исследователи все больше внимания уделяют взаимосвязи между менталитетом и культурой, национальной парадигмой менталитета и особым образом жизни этнических общин. Недавние эксперименты доказали, что «национальный язык является основным фактором мышления, иными словами, родной язык дает его владельцам возможность использовать особый способ выражения своих мыслей через определенные языковые привычки».

Видимо, можно изучать менталитет, изучая язык. Менталитет - это культурно обоснованный взгляд на национальное мышление. В нашей повседневной жизни мы сталкиваемся с такими привычками, формами языка, которые бросают нам вызов тому, как люди воспринимают мир по-разному, уникальным характеристикам других народов. Часто, когда мы сравниваем наши умственные привычки с другими, мы замечаем, что другие нации разные.

Список литературы:

1. Колесов В.В. *Русская ментальность в языке и тексте.* СПб.: Петербургское Востоковедение, 2006. 624с.
2. Маслова В.А. *Лингвокультурология: учеб. пособие для студентов высш. учеб.заведений.* М.: Академия, 2001.
3. Барз М. *Эпохи и идеи.* М.: Мысль, 1987
4. Гуревич Л.Я. *Ментальность // Опыт словаря нового мышления.* М.: Наука, 1989.
5. Караулов Ю.Н. *Русский язык и языковая личность.* М.: Наука, 1987. Головановская М. К. *Французский менталитет с точки зрения носителя русского языка.* – М.: Изд-во Моск. Гос.ун-та, 1997.
6. Тешабаева Д.М. *Оммавий ахборот воситалари тилининг нутқ маданияти аспектида тадқиқи (Ўзбекистон Республикаси ОАВ мисолида).* Филол.ф.д....дисс. -Тошкент, 2012.
7. Седых А. П. *Языковая личность и этнос (национально –культурные особенности коммуникативного поведения русских и французов).* –М.: Компания Спутник+, 2004.